



OACI

Organización de Aviación Civil Internacional
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe

NOTA DE ESTUDIO

NACC/WG/4 — NE/18

21/01/14

**Cuarta Reunión del Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe
(NACC/WG/4)**

Ottawa, Canadá, 24 al 28 de marzo de 2014

**Cuestión 4 del
Orden del Día**

Asuntos de cooperación regional e instrucción en apoyo a la implementación

4.1 Revisión de los Proyectos Regionales: RLA/09/801 - Implementación de los Sistemas de Navegación Aérea basado en la Performance para la Región CAR y RLA/03/0902 – Transición al GNSS en las Regiones CAR/SAM – Solución de Aumentación para el Caribe, Centro y Sudamérica (SACCSA-Fase III)

PROYECTO REGIONAL DE COOPERACIÓN TÉCNICA – “IMPLEMENTACIÓN DE LOS SISTEMAS DE NAVEGACIÓN AÉREA BASADA EN LA PERFORMANCE EN LA REGIÓN CAR” (RLA/09/801) – HERRAMIENTA PARA HACER MÁS EFICIENTE LA IMPLEMENTACIÓN DE LA NAVEGACIÓN AÉREA

(Presentada por la Secretaría)

RESUMEN EJECUTIVO	
Esta nota de estudio presenta el avance en la implementación del Proyecto de Cooperación Técnica – “ <i>Implementación de los Sistemas de Navegación Aérea Basada en la Performance en la Región CAR</i> ” (RLA/09/801) como una herramienta para hacer más eficiente la implementación de la navegación aérea en la Región CAR.	
Acción:	La acción se presenta en el párrafo 3.
Objetivos Estratégicos:	<ul style="list-style-type: none">• Seguridad Operacional• Capacidad y eficiencia de la navegación aérea• Protección del medio ambiente
Referencias:	<ul style="list-style-type: none">• Informe de la Primera Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto (SCM/1), Punta Cana, República Dominicana, 11 de julio de 2012• Informe de la Segunda Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto (SCM/2), La Habana, Cuba, 29 de mayo de 2013

1. Introducción

1.1 Para apoyar a los Estados de la Región CAR en la implementación a nivel nacional de los futuros sistemas y servicios en conformidad con el RPBANIP NAM/CAR, los Directores NACC de Aviación Civil adoptaron la Conclusión NACC/DCA/4/2 – *Proyecto Regional de Cooperación Técnica de la OACI – Implementación de los sistemas de navegación aérea basados en la performance en la Región CAR (RLA/09/801)*.

1.2 Este proyecto es una herramienta para los Estados miembros para que puedan hacer más eficiente la implementación de los temas de navegación aérea y contribuye a un sistema de transporte aéreo más seguro, eficiente y económico, como un medio para apoyar el desarrollo social y económico de los Estados/Territorios y organizaciones internacionales participantes a través de la normalización y la armonización de las actividades aeronáuticas basadas en metodologías probadas y modernas y las tecnologías para la prestación de los servicios de navegación aérea en la Región CAR.

2. Discusión

2.1 Los tres antiguos grupos de trabajo de las Regiones NAM/CAR (C/CAR/WG, CA/ANE/WG y E/CAR/WG) apoyaron la armonización de las actividades de navegación aérea de las regiones y propusieron recomendaciones a los Directores de Aviación Civil para implementar el RPBANIP NAM/CAR. Esta implementación se lleva a cabo a través del Grupo de Trabajo NAM/CAR sobre la Implementación de la Navegación Aérea (ANI/WG) y el Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/WG).

2.2 Bahamas, Barbados, Cuba, Curazao, Haití, Jamaica, México, los Estados OECS (Organización de Estados del Caribe Oriental: Antigua y Barbuda, Granada, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas), República Dominicana, Trinidad y Tabago, y los Estados Centroamericanos (Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua) mediante COCESNA son Miembros del Proyecto. Estados Unidos participa en el Proyecto como contribución en especie.

2.3 La primera reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto (SCM/1) se llevó a cabo como parte de la Décimo Segunda Reunión de Directores de Aviación Civil del Caribe Central (C/CAR/DCA/12), celebrada en Punta Cana, República Dominicana, el 11 de julio de 2012 en donde los Términos de Referencia (ToR) para el Comité Ejecutivo y el Plan de Actividades del Proyecto para 2012-2013 fueron aprobados tal y como se presentan en los **Apéndices A** y **B**, respectivamente. A partir de ese momento, comenzaron las actividades del proyecto.

2.4 La Segunda Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto (SCM/2), se llevó a cabo como parte de la Decimotercera Reunión de Directores de Aviación Civil del Caribe Central (C/CAR/DCA/13) celebrada en La Habana, Cuba, el 29 de mayo de 2013, en la cual se aprobó el Plan actualizado de actividades del Proyecto para 2013-2016.

2.5 El **Apéndice C** presenta dicho plan actualizado con los eventos que se llevarán a cabo del 2014-2016 así como los que ya se han completado en 2012 y 2013. El Plan actualizado de actividades del Proyecto fue actualizado por el Comité Ejecutivo para incluir un enfoque más coherente para apoyar las actividades de navegación aérea según la prioridad dada por la metodología Mejoras por Bloques del Sistema de Aviación (ASBU).

2.6 Para garantizar el apoyo necesario, el proyecto proporciona financiamiento para la asignación de subsistencia diaria (DSA) a los participantes miembros del proyecto en forma de becas para asistir a los eventos, así como para la contratación de expertos según sea necesario y brindar otro tipo de apoyo como el patrocinio de reuniones (por ejemplo del ANI/WG y del NACC/WG, etc.). Los Estados miembros del proyecto deberían aprovechar las becas del proyecto para facilitar la participación de sus expertos a las reuniones de un grupo de trabajo de implementación para los retos clave de navegación aérea tales como la navegación basada en la performance (PBN), la comunicación de datos entre instalaciones para los servicios de tránsito aéreo (AIDC) y otro tipo de implementación operacional. Los siguientes eventos fueron patrocinados por el proyecto:

- *Taller Regional de la OACI sobre Certificación de Aeródromos e Inspección, Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 6 al 8 de noviembre de 2012*
- *Taller Regional de Concepto de Espacio Aéreo PBN de la OACI/IATA/CANSO, Miami, Estados Unidos, 11 al 22 de marzo de 2013*
- *Primera Reunión del Grupo de Trabajo NAM/CAR sobre la Implementación de la Navegación Aérea (ANI/WG/1), Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 29 de julio al 1 de agosto de 2013*
- *Tercer Taller/Reunión sobre el Seguimiento a la Implementación del Sistema de Tratamiento de Mensajes ATS (AMHS) en las Regiones NAM/CAR (III AMHS-IMP), Boca Chica, República Dominicana, 24 al 26 de septiembre de 2013*
- *Taller Regional sobre el Proyecto F1 del GREPECAS - Mejoras a la Certificación de Aeródromos, Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 14 al 18 de octubre de 2013*
- *Taller Regional OACI/CANSO sobre Rediseño del Concepto de Espacio Aéreo y Aprobación Operacional de la Navegación basada en la performance (PBN), Ciudad de México, México, 25 al 29 de noviembre de 2013*
- *Taller sobre Implantación del Sistema de gestión de la seguridad operacional (SMS) en Aeródromos – Actividad del Proyecto F1 del GREPECAS, Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México; del 18 al 21 de marzo de 2014)*
- *Cursos de la OACI para usuarios finales y Técnico sobre el Sistema del Centro Europeo de Coordinación de Sistemas de Notificación de Incidentes de Aviación (ECCAIRS), Ciudad de México, México, 17 al 21 de marzo de 2014*
- *Cuarta Reunión del Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/WG/4), Ottawa, Canadá, 24 al 28 de marzo de 2014*

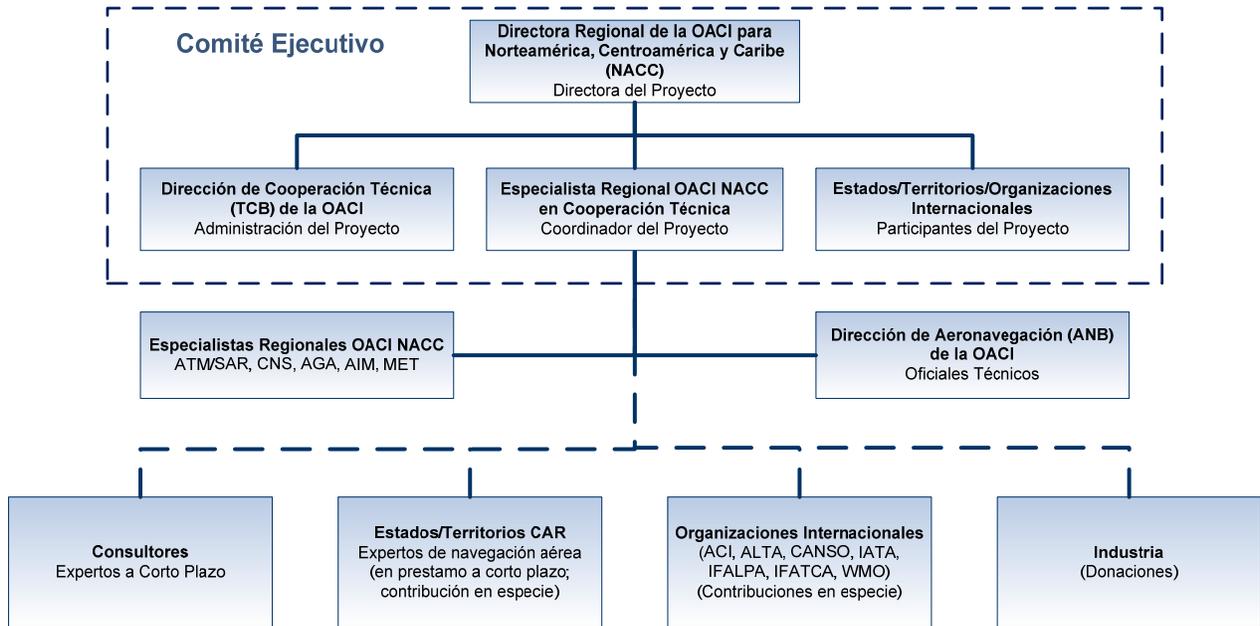
3. Acción sugerida

3.1 Se invita a la Reunión a:

- a) revisar y recomendar respecto a las mejoras o temas a ser incluidos en el Plan de actividades del Proyecto para 2014-2016 (Apéndice C); y
- b) participar en los eventos del Plan de actividades del Proyecto para 2014-2016 presentado en el Apéndice C a esta nota de estudio.

APÉNDICE A

Organización del Proyecto



APÉNDICE B

PROYECTO REGIONAL DE COOPERACIÓN TÉCNICA DE LA OACI PARA LA REGIÓN CARIBE – “IMPLEMENTACIÓN DE LOS SISTEMAS DE NAVEGACIÓN AÉREA BASADO EN LA PERFORMANCE EN LA REGIÓN CAR” (RLA/09/801)

COMITÉ EJECUTIVO

TÉRMINOS DE REFERENCIA

1. Membresía

El Comité Ejecutivo compuesto por un representante de cada Estado participante/ Territorio/Organización, la Directora Regional de la Oficina NACC de la OACI como Director del Proyecto, un representante de la Dirección de Cooperación Técnica como administrador del proyecto, y el Especialista Regional de Cooperación Técnica de la Oficina NACC de la OACI como el Coordinador del Proyecto. Los Especialistas Regionales de los Oficina NACC y la Sede de la OACI podrán ser invitados a participar en las reuniones cuando sea necesario. Los consultores del proyecto y representantes de otros Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales y la industria podrán ser invitados a participar en las reuniones en calidad de observadores cuando sea pertinente para el orden del día.

2. Actividades

- a) El Comité Ejecutivo se reunirá en persona por lo menos una vez cada 12 meses y celebrará reuniones virtuales en el ínterin como sea necesario.
- b) Aprobar el programa anual de actividades propuestas para implementar el plan de acción establecido en el Documento de Proyecto (PRODOC).
- c) Examinar y aprobar el plan anual de utilización del presupuesto del proyecto.
- d) Establecer y aprobar la contribución financiera anual por los participantes Estados/Territorios/Organizaciones basado en un mecanismo de recuperación de costos.
- e) Revisar y aprobar los informes anuales de las actividades del proyecto.
- f) Revisar el estado de implementación de las conclusiones y resoluciones adoptadas en sus reuniones.
- g) Reconocer los estados financieros del proyecto y revisar el estado de las contribuciones de los Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales y de las facturas y gastos.
- h) Revisar los indicadores de desempeño y resultados, así como del seguimiento y control del proyecto contra el plan de trabajo anual aprobado, para verificar el cumplimiento de las metas establecidas.

- i) Tomar nota de los resultados de la encuesta a los Estados participantes en su evaluación anual del proyecto y tomar las medidas que sean necesarias en relación con las conclusiones y recomendaciones que surjan.
- j) Proponer las revisiones del documento de proyecto que sean necesarias.
- k) Considerar la incorporación de nuevos Estados al proyecto y el retiro de los Estados participantes que lo soliciten.
- l) Acordar la disposición o la liquidación de los activos y los fondos restantes al final de las operaciones del proyecto.
- m) Considerar cualquier otro asunto relacionado con el proyecto que se le presentará a su atención.
- n) Los siguientes tipos de revisiones de documentos de proyecto sólo se requerirán la aprobación del Comité Ejecutivo, siempre que tenga la seguridad de que los demás signatarios del documento de proyecto no tienen objeciones a los cambios propuestos:
 - 1. La revisión de cualquiera de los anexos o apéndices del documento de proyecto;
 - 2. Las revisiones que no impliquen cambios significativos en los objetivos inmediatos, resultados o actividades del proyecto, sino que responden a una redistribución de los insumos acordados o para el aumento del gasto debido a la inflación, y
 - 3. Revisiones anuales obligatorias para reprogramar la entrega de insumos para el proyecto de acuerdo, o para aumentar los gastos debido a la inflación, o para acomodar el margen de flexibilidad del organismo de ejecución en términos de gastos.

3. Secretaría

La Secretaría estará a cargo de la Oficina Regional NACC coordinado por el Especialista Regional de Cooperación Técnica.

4. Documentación

La documentación preparada por y para el Comité Ejecutivo estará disponible en inglés y español. La documentación de la reunión será traducida por la Secretaría adoptando los procedimientos y plazos establecidos para todas las reuniones regionales y especificadas en las cartas de invitación para las reuniones. La documentación producida por los colaboradores del proyecto se traducirá por los Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales miembros del proyecto que han producido los documentos para su revisión por el Comité Ejecutivo. Si los miembros del proyecto son incapaces de identificar un recurso para realizar la traducción, el miembro informará a la Secretaría de manera oportuna a fin de examinar opciones alternativas para completar la traducción. La Secretaría tramitará la documentación y la pondrá a disposición en el sitio web correspondiente a más tardar una semana antes del comienzo de la reunión. Esto obliga a los Estados y Organizaciones a presentar la documentación que requiere traducción a la Secretaría a más tardar un mes antes del comienzo de la reunión.

RLA/09/801

2014 PLAN OF ACTIVITIES / PLAN DE ACTIVIDADES 2014

 New / Nuevo

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
Sub-Project / Objective RPO¹ / ASBU		1. Implement a PBN Airspace Concept for the CAR Region Objective: Assist States with implementing a regional PBN airspace concept (Version 1)			Target Date: December 2016 RPOs: 1, 9,10 ASBU: BO-65/10/05/20		
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		1. Implementación de un concepto de espacio aéreo PBN para la Región CAR Objetivo: Asistir a los Estados en la implementación de un concepto de espacio aéreo regional PBN (Versión 1)			Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 1, 9,10 ASBU: BO-65/10/05/20		
1.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	WORKSHOP/MEETING TALLER/REUNIÓN Workshop / Meeting for PBN Airspace Redesign (including assessment / GNSS infrastructure improvements) Taller / Reunión sobre el rediseño del espacio aéreo PBN (incluyendo la evaluación)	Plan for implementation of a PBN airspace concept in the States Plan para la implementación del concepto de espacio aéreo PBN en los Estados	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 29 September to 3 October 2014 / 29 de septiembre al 3 de octubre de 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Establish a strategy for implementation of a regionally harmonized PBN Airspace Concept Establecer una estrategia para la implementación de un concepto de espacio aéreo PBN regionalmente armonizado
1.2	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	COURSE CURSO Design and publishing of PBN approach procedures course Curso sobre diseño y publicación de procedimientos de aproximación PBN	Implement PBN Approach Procedures in international airports of CAR Region Implementar los procedimientos de aproximación PBN en los aeropuertos internacionales de la Región CAR	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 17 to 28 November 2014 17 al 28 de noviembre de 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Implement PBN procedures according to Assembly Resolution A37-11 for the implementation of PBN Airspace Concept Implementar procedimientos PBN en conformidad con la Resolución de la Asamblea A37-11 para la implementación del concepto de espacio aéreo PBN
1.3	NAM/CAR RPBANIP RPO 1, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11	BIL	MEETING REUNIÓN NACC/WG/4 Meeting Reunión NACC/WG/4	Follow-up implementation to RPBANIP Seguimiento de la implementación	Ottawa, Canada, 24 to 28 March 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Evaluation of operational benefits achieved and activities follow-up on RPBANIP Evaluación de beneficios operacionales logrados y seguimiento de actividades del RPBANIP

APPENDIX C / APÉNDICE C

NACC/WG/4 — WP/18-NE/18

¹ Regional Performance Objective

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
1.4	NAM/CAR RPBANIP RPO 1 (GREPECAS Program AIM Project G1) (Programa AIM Proyecto G1 del GREPECAS)	BIL	SEMINAR SEMINARIO ICAO eTOD and Aeronautical Information Databases Seminar Seminario de la OACI sobre eTOD Bases de Datos de Información Aeronáutica	Action Plan for implementation of a Model eTOD airspace concept in the States Modelo de Plan de Acción para la implementación del concepto de espacio aéreo eTOD en los Estados	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 6 to 10 October 2014 6 al 10 de octubre de 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Development of Action Plans e- TOD and establish coordination between the Aeronautical Authorities and State Geodetic Authorities in support of PBN Airspace Concept Desarrollo de Planes de Acción eTOD y establecer la coordinación entre las Autoridades Aeronáuticas y las Autoridades Geodésicas del Estado en apoyo al concepto de espacio aéreo PBN
1.5		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project- GoTeam Implementation Proyecto piloto – GoTeam para implementación	Assistance to States in their Implementation Asistencia a los Estados en la implementación	TBD – ASD		Assist States during the planning and implementation of <i>PBN Airspace Concept</i> Asistir Estados durante la planificación e implementación del <i>concepto de espacio aéreo PBN</i>
Sub-Project / Objective RPO / ASBU		2. Implementation of Regional Air Traffic Flow Management (ATFM) Objective: Enhance Airspace Capacity in the CAR Region			Target Date: December 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 ASBU: BO-15/35/75/80		
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		2. Implementación de un Flujo de Gestión de Tránsito Aéreo Regional (ATFM) Objetivo: Mejorar la capacidad del espacio aéreo en la Región CAR			Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 ASBU: BO-15/35/75/80		
2.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 6 GREPECAS Conclusion 14/50	BIL	WORKSHOP/MEETING TALLER/REUNIÓN Collaborative Air Traffic Flow Management Meeting/Workshop Reunión/Taller sobre la gestión colaborativa de la afluencia del tránsito aéreo	ATFM situational awareness requirements. Implementation of Regional ATFM initiatives. States ATS contingency plans improved to ensure continuity of international air operations Requerimientos para la conciencia situacional. Implementación de las iniciativas regionales ATFM. Mejoramiento de los planes de contingencia ATS de los Estados para garantizar la continuidad de las operaciones aéreas internacionales	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 4 to 7 August 2014 4 al 7 de agosto de 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	ATFM requirement evaluation and implementation for CNS, AIM and ATM procedures. ATS capacity evaluation and ATFM Manual update. Ensure continuity of international air operations throughout the CAR Region FIRs Evaluación de requerimientos ATFM e implementación de procedimientos CNS, AIM y ATM. Capacidad de evaluación ATS y actualización del Manual ATFM. Garantizar la continuidad de las operaciones aéreas internacionales a lo largo de todas las FIR en la Región CAR
2.2	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	MEETING REUNIÓN Coordination Meeting Between the AIM, ATM and MET Technical Fields Reunión de coordinación entre las áreas técnicas AIM, ATM y MET		ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 13 to 15 August 2014 13 al 15 de agosto de 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
2.3		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project- GoTeam Implementation Proyecto piloto – GoTeam para implementación	Assistance to States in their Implementation Asistencia a los Estados en la implementación	TBD – ASD		Assist States during the planning and Implementation of Regional Air Traffic Flow Management (ATFM) Asistir Estados durante la planificación e Implementación de un Flujo de Gestión de Tránsito Aéreo Regional (ATFM)
Sub-Project / Objective RPO / ASBU		3. Implementation of Flexible Use of Airspace (FUA) Objective: Enhance civil-military coordination between CAR States to reduce restricted areas			Target Date: December 2016 RPOs: 2 ASBU: BO-10		
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		3. Implementación del uso flexible del espacio aéreo (FUA) Objetivo: Mejorar la coordinación civil-militar entre los Estados CAR para reducir áreas restringidas			Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 2 ASBU: BO-10		
3.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 4	BIL	WORKSHOP/MEETING TALLER/REUNIÓN Meeting/Workshop for Civil-Military Coordination Reunión/Taller sobre coordinación civil-militar	Coordination mechanism between States Civil and Military authorities Regional coordination for the implementation of the FUA in States Mecanismo de coordinación entre las autoridades civiles y militares de los Estados Coordinación regional para la implementación del FUA en los Estados	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 12 to 14 May 2014 12 al 14 de mayo de 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Enhance airspace capacity and flexibility Evaluation of restricted airspace to improve airspace flexibility and air operations Mejorar la capacidad y flexibilidad del espacio aéreo Evaluación del espacio aéreo restringido para mejorar la flexibilidad del espacio aéreo y las operaciones aéreas
3.2	NAM/CAR RPBANIP RPO 4	BIL	WORKSHOP/MEETING TALLER/REUNIÓN Meeting/Workshop to Improve Regional SAR System Performance and Civil-Military Coordination Reunión/Taller para mejorar la performance regional del sistema SAR y la coordinación civil-militar		ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 12 to 16 May 2014 12 al 16 de mayo de 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	
Sub-Project / Objective RPO / ASBU		4. Enhance ATS situational awareness and improve efficiency of ATS Unit(s) Operations Objective: Enhance situational awareness by 30% and efficiency by 40 %			Target Date: December 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40		
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		4. Mejorar la conciencia situacional ATS y mejorar la eficiencia de las Unidades ATS Objetivo: Mejorar conciencia situacional en 30% y la eficiencia en 40%			Fecha prevista: diciembre de 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40		
4.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 1, 3, 4, 10, 11	BIL	MEETING REUNIÓN Automation and Integrated Telecommunications for Air Navigation Services / SWIM Workshop and ANI/WG CPDLC and AIDC Task Forces Meetings Taller sobre automatización e integración de las telecomunicaciones para los servicios de navegación aérea / SWIM y Reuniones de los Grupos de Trabajo CPDLC y AIDC del ANI/WG	Identification of automation level and planning for interconnection and functionalities implementation Identificación del nivel de automatización y planificación para la interconexión y la implementación de funcionalidades	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 21 to 25 April 2014 21 al 25 de abril de 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Promote ATS automation and maximize interconnection and functionalities implemented Promover la automatización ATS y maximizar la interconexión y las funcionalidades implementadas

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
4.2	NAM/CAR RPBANIP RPO 4, 10	BIL	MEETING REUNIÓN ADS-B Workshop and Meeting and ANI/WG ADS-B Task Force Meeting Taller y Reunión ADS-B y Reunión del Grupo de Trabajo ADS-B del ANI/WG	Identify ADS-B Trial and propose evaluation-data exchange Identificar los ensayos ADS-B y proponer una evaluación en el intercambio de datos	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 19 to 23 May 2014 19 al 23 de mayo de 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Evaluation of benefits and planning of implementation Evaluación de los beneficios y planificación de la implementación
4.3	NAM/CAR RPBANIP RPO 10	BIL	MEETING REUNIÓN AMHS System Training Workshop and ANI/WG AMHS Task Force Meeting Taller de Instrucción sobre el Sistema AMHS y Reunión del Grupo de Tarea AMHS del ANI/WG	Completion of planned AMHS interconnections based on the regional AMHS implementation plan Finalización de las interconexiones planificadas del AMHS basado en el plan de implementación regional del AMHS	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 22 to 26 September / 22 al 26 de Septiembre de 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Complete implementation of AMHS interconnections Finalizar la implementación de las interconexiones AMHS
4.4	NAM/CAR RPBANIP RPO	Eng/Spa	ASSISTANCE ASISTENCIA MEVA III Technical assistance GoTeams GoTeams de asistencia técnica para MEVA III	Timely and coordinated MEVA node implementation- SAT phase Five two-day visits of two MEVA experts Implementación de los nodos de MEVA a tiempo y coordinada – fase del SAT Cinco visitas de dos días por parte de dos expertos MEVA	Cuba, Dominican Republic, Haiti, Jamaica and COCESNA MEVA Nodes October 2014 Nodos de MEVA en Cuba, Haití, Jamaica, República Dominicana y COCESNA Octubre de 2014	Finance the missions Financiar las misiones	Assistance to MEVA III Node implementation Coordination on transition and to expedite start-up operation of nodes:
4.5	NAM/CAR RPBANIP RPO	Eng	ASSISTANCE ASISTENCIA AMHS: ATN Routing evaluation and architecture AMHS: Evaluación y arquitectura del enrutamiento ATN	Timely and coordinated MEVA node implementation- SAT phase Five two-day visits of two MEVA experts Implementación de los nodos de MEVA a tiempo y coordinada – fase del SAT Cinco visitas de dos días por parte de dos expertos MEVA	Cuba, Dominican Republic, Haiti, Jamaica and COCESNA MEVA Nodes October 2014 Nodos de MEVA en Cuba, Haití, Jamaica, República Dominicana y COCESNA Octubre de 2014	External Expert to provide consultancy Experto externo proporcionará la consultoría	Assistance to MEVA III Node implementation Coordination on transition and to expedite start-up operation of nodes.

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
4.6		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project- GoTeam Implementation Proyecto piloto – GoTeam para implementación	Assistance to States in their Implementation Asistencia a los Estados en la implementación	TBD – ASD		Assist States to <i>Improve situational awareness by 30% and efficiency by 40%</i> Asistir Estados a <i>mejorar conciencia situacional en 30% y la eficiencia en 40%</i>
<p>Sub-Project / Objective RPO / ASBU</p> <p>5. Enhance Capacity and Efficiency of Aerodrome Operations Project 1: Enhance Aerodrome Certification; includes 4 phases from November 2011 to July 2015. Project 2: Enhance Runway Safety, includes 3 phases from November 2011 to July 2015</p> <p>Objective: Using alternative mitigation methods in the certification process and increase the number of certified aerodromes in the CAR Region Target Date: November 2011 to Jul 2015 for both projects RPOs: 7 ASBU: BO-75/80</p> <p>Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU</p> <p>5. Mejorar la capacidad y eficiencia de las operaciones en los aeródromos Proyecto 1: Mejorar la certificación de aeródromos; incluye las 4 fases desde noviembre 2011 a Julio 2015 Proyecto 2: Mejorar la seguridad operacional en pistas, incluye tres fases</p> <p>Objetivo: Utilizar métodos de mitigación alternativa en el proceso de certificación e incrementar el número de aeródromos certificados en la Región CAR Fecha prevista: noviembre de 2011 a julio de 2015 para ambos proyectos RPOs: 7 ASBU: BO-75/80</p>							
5.1	GREPECAS Project F3 Proyecto F3 del GREPECAS	BIL	WORKSHOP TALLER ICAO Regional Workshop on Aerodrome Runway and Taxiway Geometric Design and Visual Aids to Improve Runway Safety Taller Regional de la OACI sobre Diseño geométrico de pistas, calles de rodaje y ayudas visuales de aeródromo para mejorar la seguridad operacional en pista	Improve infrastructure conditions at aerodromes in the region to ensure safe operations of aircraft and assist in the certification of aerodromes by 80% Mejorar las condiciones de infraestructura en los aeródromos en la región para garantizar operaciones seguras de las aeronaves y asistir en la certificación de aeródromos por un 80%	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 11 to 14 November 2014 11 al 14 de noviembre de 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Improve infrastructure conditions at aerodromes in the region to ensure safe operations of aircraft and assist in the certification of aerodromes by 80% Mejorar las condiciones de infraestructura en los aeródromos de la región para garantizar las operaciones seguras de las aeronaves y asistir en la certificación de aeródromos en un 80%
5.2	GREPECAS Project F1 Proyecto F1 del GREPECAS NAM/CAR RPBANIP RPO 7	BIL	WORKSHOP TALLER Aerodrome Safety Management System (SMS) Implementation Workshop Taller sobre Implantación del Sistema de gestión de la seguridad operacional (SMS) en Aeródromos	Increase the number of certified aerodromes in the CAR Region and reach 80% at the end of the project Incrementar el número de aeródromos certificados en la Región CAR y alcanzar un 80% al final del proyecto	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 18 to 21 March 2014 18 al 21 de marzo de 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	To know the current state and SMS implementation, identify and group common problems at aerodromes, propose solutions to common problems in the region and plan future events Conocer el estado actual de implementación SMS, identificar y agrupar los problemas comunes en los aeródromos, proponer soluciones a los problemas comunes en la región y planificar eventos futuros

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
5.3	GREPECAS Project F1 Proyecto F1 del GREPECAS NAM/CAR RPBANIP RPO 7	English	WORKSHOP TALLER Aerodrome Inspection Procedures and Oversight Workshop for the Caribbean Region Taller para la Región Caribe sobre procedimientos de inspección y vigilancia de aeródromos	Improve aerodrome inspector's duties and tasks when conducting inspections and Internal audits and contribute to increase the number of certified aerodromes in the CAR Region. Mejorar las tareas del inspector de aeródromos durante la realización de inspecciones y auditorías internas y contribuir al aumento del número de aeródromos certificados en la Región CAR.	Trinidad and Tobago 9 to 13 June 2014 Trinidad y Tabago 9 al 13 de junio de 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Train participants on how to conduct: an airport inspection; preparation for the inspection; the phases of the inspection; post-inspection out-briefing; and post-inspection data entries and communication with the airport. Instruir a los participantes a llevar a cabo inspecciones de aeródromos, preparación para la inspección, las fases de la inspección, sesión de resultados posterior a la inspección e ingreso de datos posterior a la inspección así como comunicación con el aeropuerto.
5.4		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project- GoTeam Implementation Proyecto piloto – GoTeam para implementación	Assistance to States in their Implementation Asistencia a los Estados en la implementación	TBD – ASD		Assist States to <i>Improve Aerodrome Certification</i> Asistir Estados a <i>Mejorar la certificación de aeródromos</i>
Sub-Project / Objective		6. <i>Improve Regional Safety</i> Objective: Safety Management Implementation			Target Date: December 2016		
Sub-Proyecto / Objetivo		6. <i>Mejorar la seguridad operacional regional</i> Objetivo: Implementar gestión de la seguridad operacional			Fecha prevista: diciembre de 2016		
6.1		BIL	WORKSHOP TALLER Workshop for the implementation of State ANS inspection programmes Taller para la implementación del programa de proveedores de servicios de los Estados (ANS)	Provide a training Workshop to specialists from States to develop ANS Inspection Programmes. (2 per year) Proporcionar un taller de instrucción a especialistas de los Estados para desarrollar los Programas ANS	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 26 to 30 May 2014 26 al 30 de mayo de 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Improve States safety oversight system Mejorar el sistema de la vigilancia de la seguridad operacional de los Estados
6.2	Annex 19 Anexo 19	BIL	WORKSHOP TALLER Conduct a SSP Implementation Workshop Llevar a cabo un taller de implementación SSP	SSP Workshops Taller SSP	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 2 to 5 December 2014 2 al 5 de diciembre de 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Regional Safety Training Instrucción regional sobre seguridad operacional

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
6.3	Annex 19 Anexo 19	BIL	WORKSHOP TALLER Conduct a SMS Implementation workshop Llevar a cabo un taller de implementación SMS	SMS Workshop Taller SMS	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México December 2014 Diciembre 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Regional Safety Training Instrucción regional sobre seguridad operacional
6.4	Annex 19 Anexo 19	BIL	COURSE CURSO ICAO End-User and Technical Courses on European Coordination Centre for Accident and Incident Reporting Systems Cursos de la OACI para Usuarios Finales y Técnico sobre el Sistema del Centro Europeo de Coordinación de Sistemas de Notificación de Incidentes de Aviación (ECCAIRS)	Provide training to States in the use of the ECCAIRS software. (1 per year) Proporcionar instrucción a los Estados sobre el uso del programa informático ECCAIRS (1 al año)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 17 to 21 March 2014 17 al 21 de marzo de 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Achieve the regional implementation of the exchange of hazards data and accidents and incident investigation under a common ICAO taxonomy Lograr la implementación regional del intercambio de datos de riesgos y las investigaciones de accidentes e incidentes bajo una taxonomía común de la OACI
6.5		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project- GoTeam Implementation Proyecto piloto – GoTeam para implementación	Assistance to States in their Implementation Asistencia a los Estados en la implementación	TBD – ASD		Assist States in <i>Safety Management Reference Framework Implementation</i> Asistir Estados a <i>Implementar un marco de referencia de gestión de la seguridad operacional</i>
Sub-Project / Objective		7. Improve Search and Rescue System Objective: Promote and support States with development of SAR agreements			Target Date: December 2016		
Sub-Proyecto / Objetivo		7. Mejorar el Sistema de búsqueda y salvamento Objetivo: Promover y apoyar a los Estados en el desarrollo de acuerdos SAR			Fecha prevista: diciembre de 2016		
7.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 9	BIL	WORKSHOP/MEETING TALLER/REUNIÓN Meeting/Workshop to Improve Regional SAR System Performance Reunión/Taller para mejorar la performance regional del sistema SAR	Review three SAR agreements implemented One SAR exercise executed Revisar los tres acuerdos SAR implementados Se ha ejecutado un ejercicio SAR	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 15 to 16 May 2014 15 al 16 de mayo de 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Improve coordination among adjacent RCCs. Enhance SAR personnel competencies Mejorar la coordinación entre las RCC adyacentes. Perfeccionar la competencia del personal SAR

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
7.2		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project- GoTeam Implementation Proyecto piloto – GoTeam para implementación	Assistance to States in their Implementation Asistencia a los Estados en la implementación	TBD – ASD		<i>Promoting and supporting States with development of SAR agreements</i> <i>Promover y apoyar a los Estados en el desarrollo de acuerdos SAR</i>

2015 PLAN OF ACTIVITIES / PLAN DE ACTIVIDADES 2015

New / Nuevo

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
<p>Sub-Project / Objective RPO² / ASBU 1. Implement a PBN Airspace Concept for the CAR Region Objective: Assist States with implementing a regional PBN airspace concept (Version 1)</p> <p>Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU 1. Implementación de un concepto de espacio aéreo PBN para la Región CAR Objetivo: Asistir a los Estados en la implementación de un concepto de espacio aéreo regional PBN (Versión 1)</p> <p style="text-align: right;">Target Date: December 2016 RPOs: 1, 9,10 ASBU: BO-65/10/05/20</p> <p style="text-align: right;">Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 1, 9,10 ASBU: BO-65/10/05/20</p>							
1.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	<p>WORKSHOP/MEETING TALLER/REUNIÓN</p> <p>Workshop / Meeting for PBN Airspace Redesign (including assessment / GNSS infrastructure improvements)</p> <p>Taller / Reunión sobre el rediseño del espacio aéreo PBN (incluyendo la evaluación)</p>	<p>Plan for implementation of a PBN airspace concept in the States</p> <p>Plan para la implementación del concepto de espacio aéreo PBN en los Estados</p>	March / Marzo 2015	<p>1 fellowship per Project member State</p> <p>1 beca por Estado miembro del Proyecto</p>	<p>Establish a strategy for implementation of a regionally harmonized PBN Airspace Concept</p> <p>Establecer una estrategia para la implementación de un concepto de espacio aéreo PBN regionalmente armonizado</p>
1.2	NAM/CAR RPBANIP RPO 1, 9	BIL	<p>MEETING REUNIÓN</p> <p>Communication and Surveillance Infrastructure for PBN Implementation Meeting</p> <p>Reunión sobre la infraestructura de comunicaciones y vigilancia necesarias para la implementación PBN</p>	<p>CNS preparation for PBN implementation</p> <p>Preparación CNS para la implementación PBN</p>	<p>ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico</p> <p>Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México</p> <p>June / Junio 2015</p>	<p>1 fellowship per Project member State</p> <p>1 beca por Estado miembro del Proyecto</p>	<p>CNS infrastructure preparation for PBN implementation</p> <p>Preparación de la infraestructura CNS para la implementación PBN</p>
1.3	NAM/CAR RPBANIP RPO 1, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11	BIL	<p>MEETING REUNIÓN</p> <p>ANI/WG/2 Meeting</p> <p>Reunión ANI/WG/2</p>	<p>Follow-up implementation to RPBANIP</p> <p>Seguimiento de la implementación</p>	To be determined / A determinarse 2015	<p>1 fellowship per Project member State</p> <p>1 beca por Estado miembro del Proyecto</p>	<p>Evaluation of operational benefits achieved and activities follow-up on RPBANIP</p> <p>Evaluación de beneficios operacionales logrados y seguimiento de actividades del RPBANIP</p>
1.4	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	<p>WORKSHOP TALLER</p> <p>Electronic Aeronautical Chart Development Workshop</p> <p>Taller sobre desarrollo de cartas aeronáuticas electrónicas</p>	<p>Electronic Aeronautical Chart ICAO Model</p> <p>Modelo de la OACI de cartas aeronáuticas electrónicas</p>	<p>ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico</p> <p>Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México</p> <p>November / Noviembre 2015</p>	<p>1 fellowship per Project member State</p> <p>1 beca por Estado miembro del Proyecto</p>	<p>Development of electronic aeronautical charts and electronic publication in the AIP to support PBN airspace concept</p> <p>Desarrollo de cartas aeronáuticas electrónicas y publicación electrónica en la AIP para apoyar el concepto de espacio aéreo PBN</p>

² Regional Performance Objective

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
1.5	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	COURSE CURSO CAR Region States Training Course on implementation of ATC emerging techniques Curso de instrucción para los Estados de la Región CAR para la implementación de técnicas ATC emergentes	Provide technical assistance to States to enhance airspace capacity Proporcionar asistencia técnica a los Estados para mejorar su capacidad de espacio aéreo	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México May / Mayo 2015	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Develop ATM training programme based on ATC emerging techniques for PBN Desarrollar un programa de instrucción ATM basado en las técnicas ATC emergentes para la PBN
1.6		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project- GoTeam Implementation Proyecto piloto – GoTeam para implementación	Assistance to States in their Implementation Asistencia a los Estados en la implementación	TBD – ASD		Assist States during the planning and implementation of <i>PBN Airspace Concept</i> Asistir Estados durante la planificación e implementación del <i>concepto de espacio aéreo PBN</i>
Sub-Project / Objective RPO / ASBU		2. Implementation of Regional Air Traffic Flow Management (ATFM) Objective: Enhance Airspace Capacity in the CAR Region			Target Date: December 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12		ASBU: BO-15/35/75/80
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		2. Implementación de un Flujo de Gestión de Tránsito Aéreo Regional (ATFM) Objetivo: Mejorar la capacidad del espacio aéreo en la Región CAR			Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12		ASBU: BO-15/35/75/80
2.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 6 GREPECAS Conclusion 14/50	BIL	WORKSHOP/MEETING TALLER/REUNIÓN Collaborative Air Traffic Flow Management Meeting/Workshop Reunión/Taller sobre la gestión colaborativa de la afluencia del tránsito aéreo	ATFM situational awareness requirements. Implementation of Regional ATFM initiatives. States ATS contingency plans improved to ensure continuity of international air operations Requerimientos para la conciencia situacional. Implementación de las iniciativas regionales ATFM. Mejoramiento de los planes de contingencia ATS de los Estados para garantizar la continuidad de las operaciones aéreas internacionales	February / Febrero 2015	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	ATFM requirement evaluation and implementation for CNS, AIM and ATM procedures. ATS capacity evaluation and ATFM Manual update. Ensure continuity of international air operations throughout the CAR Region FIRs Evaluación de requerimientos ATFM e implementación de procedimientos CNS, AIM y ATM. Capacidad de evaluación ATS y actualización del Manual ATFM. Garantizar la continuidad de las operaciones aéreas internacionales a lo largo de todas las FIR en la Región CAR
2.7		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project- GoTeam Implementation Proyecto piloto – GoTeam para implementación	Assistance to States in their Implementation Asistencia a los Estados en la implementación	TBD – ASD		Assist States during the planning and Implementation of <i>Regional Air Traffic Flow Management (ATFM)</i> Asistir Estados durante la planificación e <i>Implementación de un Flujo de Gestión de Tránsito Aéreo Regional (ATFM)</i>

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
Sub-Project / Objective RPO / ASBU		3. Implementation of Flexible Use of Airspace (FUA) Objective: Enhance civil-military coordination between CAR States to reduce restricted areas			Target Date: December 2016 RPOs: 2 ASBU: BO-10		
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		3. Implementación del uso flexible del espacio aéreo (FUA) Objetivo: Mejorar la coordinación civil-militar entre los Estados CAR para reducir áreas restringidas			Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 2 ASBU: BO-10		
3.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 4	BIL	WORKSHOP/MEETING TALLER/REUNIÓN Meeting/Workshop for Civil-Military Coordination Reunión/Taller sobre coordinación civil-militar	Coordination mechanism between States Civil and Military authorities Regional coordination for the implementation of the FUA in States Mecanismo de coordinación entre las autoridades civiles y militares de los Estados Coordinación regional para la implementación del FUA en los Estados	October / Octubre 2015	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Enhance airspace capacity and flexibility Evaluation of restricted airspace to improve airspace flexibility and air operations Mejorar la capacidad y flexibilidad del espacio aéreo Evaluación del espacio aéreo restringido para mejorar la flexibilidad del espacio aéreo y las operaciones aéreas
3.2	NAM/CAR RPBANIP RPO 4	BIL	WORKSHOP/MEETING TALLER/REUNIÓN Meeting/Workshop to Improve Regional SAR System Performance and Civil-Military Coordination Reunión/Taller para mejorar la performance regional del sistema SAR y la coordinación civil-militar		October / Octubre 2015	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	
Sub-Project / Objective RPO / ASBU		4. Enhance ATS situational awareness and improve efficiency of ATS Unit(s) Operations Objective: Enhance situational awareness by 30% and efficiency by 40 %			Target Date: December 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40		
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		4. Mejorar la conciencia situacional ATS y mejorar la eficiencia de las Unidades ATS Objetivo: Mejorar conciencia situacional en 30% y la eficiencia en 40%			Fecha prevista: diciembre de 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40		
4.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 4, 10	BIL	MEETING TALLER ADS-B Implementation Meeting Reunión de implementación ADS-B	Action Plan and evaluate operational benefits Plan de Acción y evaluación de los beneficios operacionales	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México April/abril 2015	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Preparation for the implementation of ADS-B/use of test equipment ADS-B Preparación para la implementación del ADS-B/uso de los equipos de prueba ADS-B
4.2	NAM/CAR RPBANIP RPO	Eng/ Spa	ASSISTANCE ASISTENCIA Exchange of experts in AMHS implementation with States that are doing tests Intercambio de expertos en la implementación AMHS con los Estados que han comenzado sus ensayos	Support AMHS implementation Apoyar la implementación AMHS	Curacao, Jamaica, Trinidad and Mexico Curazao, Jamaica, Trinidad y Tabago February 2015 Febrero de 2015	Finance the missions Financiar las misiones	Streamline AMHS implementation with best practices Ensure full AMHS implementation and features

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
4.3	NAM/CAR RPBANIP RPO	Spa	ASSISTANCE ASISTENCIA AIDC implementation Assistance Asistencia para la implementación AIDC	Support AIDC- CPL/LAM implementation Apoyar la implementación AIDC- CPL/LAM	Dominican Republic and COCESNA República Dominicana y COCESNA February 2015 Febrero de 2015	Finance the missions	Streamline AIDC implementation and identify limitations Reestructurar la implementación AIDC e identificar sus limitaciones
4.4		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project- GoTeam Implementation Proyecto piloto – GoTeam para implementación	Assistance to States in their Implementation Asistencia a los Estados en la implementación	TBD – ASD		Assist States to <i>Improve situational awareness by 30% and efficiency by 40%</i> Asistir Estados a <i>mejorar conciencia situacional en 30% y la eficiencia en 40%</i>
Sub-Project / Objective RPO / ASBU			5. Enhance Capacity and Efficiency of Aerodrome Operations Project 1: Enhance Aerodrome Certification; includes 4 phases from November 2011 to July 2015. Project 2: Enhance Runway Safety, includes 3 phases from November 2011 to July 2015			Objective: Using alternative mitigation methods in the certification process and increase the number of certified aerodromes in the CAR Region Target Date: November 2011 to Jul 2015 for both projects RPOs: 7 ASBU: BO-75/80	
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU			5. Mejorar la capacidad y eficiencia de las operaciones en los aeródromos Proyecto 1: Mejorar la certificación de aeródromos; incluye las 4 fases desde noviembre 2011 a Julio 2015 Proyecto 2: Mejorar la seguridad operacional en pistas, incluye tres fases			Objetivo: Utilizar métodos de mitigación alternativa en el proceso de certificación e incrementar el número de aeródromos certificados en la Región CAR Fecha prevista: noviembre de 2011 a julio de 2015 para ambos proyectos RPOs: 7 ASBU: BO-75/80	
5.1		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project- GoTeam Implementation Proyecto piloto – GoTeam para implementación	Assistance to States in their Implementation Asistencia a los Estados en la implementación	TBD – ASD		Assist States to <i>Improve Aerodrome Certification</i> Asistir Estados a <i>Mejorar la certificación de aeródromos</i>
Sub-Project / Objective			6. Improve Regional Safety Objective: Safety Management Implementation			Target Date: December 2016	
Sub-Proyecto / Objetivo			6. Mejorar la seguridad operacional regional Objetivo: Implementar gestión de la seguridad operacional			Fecha prevista: diciembre de 2016	
6.1	Annex 19 Anexo 19	BIL	COURSE CURSO Conduct a SSP Implementation Course Llevar a cabo un curso de implementación SSP	SSP courses Cursos SSP	2015	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Regional Safety Training Instrucción regional sobre seguridad operacional

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
6.2	Annex 19 Anexo 19	BIL	COURSE CURSO Conduct a SMS Implementation Course Llevar a cabo un curso de implementación SMS	SMS courses Cursos SMS	2015	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Regional Safety Training Instrucción regional sobre seguridad operacional
6.3		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project- GoTeam Implementation Proyecto piloto – GoTeam para implementación	Assistance to States in their Implementation Asistencia a los Estados en la implementación	TBD – ASD		Assist States in <i>Safety Management Reference Framework Implementation</i> Asistir Estados a <i>Implementar un marco de referencia de gestión de la seguridad operacional</i>
Sub-Project / Objective		<i>7. Improve Search and Rescue System</i> Objective: Promote and support States with development of SAR agreements				Target Date: December 2016	
Sub-Proyecto / Objetivo		<i>7. Mejorar el Sistema de búsqueda y salvamento</i> Objetivo: Promover y apoyar a los Estados en el desarrollo de acuerdos SAR				Fecha prevista: diciembre de 2016	
7.1		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project- GoTeam Implementation Proyecto piloto – GoTeam para implementación	Assistance to States in their Implementation Asistencia a los Estados en la implementación	TBD – ASD		<i>Promoting and supporting States with development of SAR agreements</i> <i>Promover y apoyar a los Estados en el desarrollo de acuerdos SAR</i>

2016 PLAN OF ACTIVITIES / PLAN DE ACTIVIDADES 2016

New / Nuevo

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
<p>Sub-Project / Objective RPO / ASBU 1. Implement a PBN Airspace Concept for the CAR Region Objective: Assist States with implementing a regional PBN airspace concept (Version 1) Target Date: December 2016 RPOs: 1, 9,10 ASBU: BO-65/10/05/20</p> <p>Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU 1. Implementación de un concepto de espacio aéreo PBN para la Región CAR Objetivo: Asistir a los Estados en la implementación de un concepto de espacio aéreo regional PBN (Versión 1) Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 1, 9,10 ASBU: BO-65/10/05/20</p>							
1.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	<p>WORKSHOP/MEETING TALLER/REUNIÓN</p> <p>Workshop / Meeting for PBN Airspace Redesign (including assessment / GNSS infrastructure improvements)</p> <p>Taller / Reunión sobre el rediseño del espacio aéreo PBN (incluyendo la evaluación)</p>	<p>Plan for implementation of a PBN airspace concept in the States</p> <p>Plan para la implementación del concepto de espacio aéreo PBN en los Estados</p>	March / Marzo 2016	<p>1 fellowship per Project member State</p> <p>1 beca por Estado miembro del Proyecto</p>	<p>Establish a strategy for implementation of a regionally harmonized PBN Airspace Concept</p> <p>Establecer una estrategia para la implementación de un concepto de espacio aéreo PBN regionalmente armonizado</p>
1.2	NAM/CAR RPBANIP RPO 1, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11	BIL	<p>MEETING REUNIÓN</p> <p>ANI/WG/3 Meeting</p> <p>Reunión ANI/WG/3</p>	<p>Follow-up implementation to RPBANIP</p> <p>Seguimiento de la implementación</p>	To be determined / A determinarse 2016	<p>1 fellowship per Project member State</p> <p>1 beca por Estado miembro del Proyecto</p>	<p>Evaluation of operational benefits achieved and activities follow-up on RPBANIP</p> <p>Evaluación de beneficios operacionales logrados y seguimiento de actividades del RPBANIP</p>
1.3		BIL	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>Pilot Project- GoTeam Implementation</p> <p>Proyecto piloto – GoTeam para implementación</p>	<p>Assistance to States in their Implementation</p> <p>Asistencia a los Estados en la implementación</p>	TBD – ASD		<p>Assist States during the planning and implementation of PBN Airspace Concept</p> <p>Asistir Estados durante la planificación e implementación del concepto de espacio aéreo PBN</p>
<p>Sub-Project / Objective RPO / ASBU 2. Implementation of Regional Air Traffic Flow Management (ATFM) Objective: Enhance Airspace Capacity in the CAR Region Target Date: December 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 ASBU: BO-15/35/75/80</p> <p>Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU 2. Implementación de un Flujo de Gestión de Tránsito Aéreo Regional (ATFM) Objetivo: Mejorar la capacidad del espacio aéreo en la Región CAR Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 ASBU: BO-15/35/75/80</p>							
2.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	<p>SEMINAR SEMINARIO</p> <p>AIXM Seminar for the electronic exchange of aeronautical information and IAIP data</p> <p>Seminario AIXM para el intercambio electrónico de información aeronáutica y datos IAIP</p>	<p>Tools for Implementation of AIXM</p> <p>Herramientas para la implementación AIXM</p>	<p>ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico</p> <p>Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México</p> <p>September / Septiembre 2016</p>	<p>1 fellowship per Project member State</p> <p>1 beca por Estado miembro del Proyecto</p>	<p>Get the tools and knowledge to establish the exchange of information and electronic data of IAIP in support of ATFM</p> <p>Obtener las herramientas y conocimientos para establecer el intercambio de información y datos electrónicos de la IAIP en apoyo a la ATFM</p>

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
2.2	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	WORKSHOP TALLER AIM Workshop to coordinate areas: ATM, CNS, AGA and MET for System-Wide Information Management (SWIM) Implementation Coordinación de un Taller AIM con las áreas ATM, CNS, AGA y MET para la implementación de la gestión de la información de todo el sistema (SWIM)	Model set of Action Plans for the implementation of the SWIM Conjunto de módulos de Planes de Acción para la implementación del SWIM	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México November / Noviembre 2016	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Get the information and knowledge elements for the development of Action Plans for the implementation of SWIM for DCB Obtener los elementos de información y de conocimientos para el desarrollo de planes de acción para la implementación del SWIM para el DCB
2.3		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project- GoTeam Implementation Proyecto piloto – GoTeam para implementación	Assistance to States in their Implementation Asistencia a los Estados en la implementación	TBD – ASD		Assist States during the planning and Implementation of Regional Air Traffic Flow Management (ATFM) Asistir Estados durante la planificación e Implementación de un Flujo de Gestión de Tránsito Aéreo Regional (ATFM)
Sub-Project / Objective RPO / ASBU		3. Implementation of Flexible Use of Airspace (FUA) Objective: Enhance civil-military coordination between CAR States to reduce restricted areas			Target Date: December 2016 RPOs: 2 ASBU: BO-10		
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		3. Implementación del uso flexible del espacio aéreo (FUA) Objetivo: Mejorar la coordinación civil-militar entre los Estados CAR para reducir áreas restringidas			Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 2 ASBU: BO-10		
Sub-Project / Objective RPO / ASBU		4. Enhance ATS situational awareness and improve efficiency of ATS Unit(s) Operations Objective: Enhance situational awareness by 30% and efficiency by 40 %			Target Date: December 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40		
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		4. Mejorar la conciencia situacional ATS y mejorar la eficiencia de las Unidades ATS Objetivo: Mejorar conciencia situacional en 30% y la eficiencia en 40%			Fecha prevista: diciembre de 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40		
4.1		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project- GoTeam Implementation Proyecto piloto – GoTeam para implementación	Assistance to States in their Implementation Asistencia a los Estados en la implementación	TBD – ASD		Assist States to Improve situational awareness by 30% and efficiency by 40% Asistir Estados a mejorar conciencia situacional en 30% y la eficiencia en 40%

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
Sub-Project / Objective		7. Improve Search and Rescue System Objective: Promote and support States with development of SAR agreements			Target Date: December 2016		
Sub-Proyecto / Objetivo		7. Mejorar el Sistema de búsqueda y salvamento Objetivo: Promover y apoyar a los Estados en el desarrollo de acuerdos SAR			Fecha prevista: diciembre de 2016		
7.1		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project- GoTeam Implementation Proyecto piloto – GoTeam para implementación	Assistance to States in their Implementation Asistencia a los Estados en la implementación	TBD – ASD		<i>Promoting and supporting States with development of SAR agreements</i> <i>Promover y apoyar a los Estados en el desarrollo de acuerdos SAR</i>

RLA/09/801
COMPLETED ACTIVITIES / ACTIVIDADES FINALIZADAS

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas
<p>Sub-Project / Objective RPO³ / ASBU</p> <p>1. Implement a PBN Airspace Concept for the CAR Region Objective: Assist States with implementing a regional PBN airspace concept (Version 1)</p> <p style="text-align: right;">Target Date: December 2016 RPOs: 1, 9,10 ASBU: BO-65/10/05/20</p>		
<p>Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU</p> <p>1. Implementación de un concepto de espacio aéreo PBN para la Región CAR Objetivo: Asistir a los Estados en la implementación de un concepto de espacio aéreo regional PBN (Versión 1)</p> <p style="text-align: right;">Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 1, 9,10 ASBU: BO-65/10/05/20</p>		
ICAO/IATA/CANSO Regional PBN Airspace Concept Workshop	Miami, Florida, United States 11 to 22 March 2013	3 Fellowships / 3 Becas: Jamaica Mexico Trinidad and Tobago
Taller Regional de Concepto de Espacio Aéreo PBN de la OACI/IATA/CANSO	Miami, Florida, Estados Unidos 11 al 22 de marzo de 2013	
First NAM/CAR Air Navigation Implementation Working Group (ANI/WG/1) Meeting	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico 29 July to 1 August 2013	5 Fellowships / 5 Becas: Barbados Belize Cuba Honduras
Primera Reunión del Grupo de Trabajo NAM/CAR sobre la Implementación de la Navegación Aérea (ANI/WG/1)	Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 29 de julio al 1 de agosto de 2013	
ICAO/CANSO – Regional Workshop on Airspace Concept Redesign and Operational Approval of Performance-Based-Navigation (PBN)	Mexico City, Mexico 25 to 29 November 2013	7 Fellowships / 7 Becas: Belize Cuba Dominican Republic Haiti ECCAA
Taller Regional OACI/CANSO sobre Rediseño del Concepto de Espacio Aéreo y Aprobación Operacional de la Navegación basada en la performance (PBN)	Ciudad de México, México 25 al 29 de noviembre de 2013	
<p>Sub-Project / Objective RPO / ASBU</p> <p>4. Enhance ATS situational awareness and improve efficiency of ATS Unit(s) Operations Objective: Enhance situational awareness by 30% and efficiency by 40 %</p> <p style="text-align: right;">Target Date: December 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40</p>		
<p>Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU</p> <p>4. Mejorar la conciencia situacional ATS y mejorar la eficiencia de las Unidades ATS Objetivo: Mejorar conciencia situacional en 30% y la eficiencia en 40%</p> <p style="text-align: right;">Fecha prevista: diciembre de 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40</p>		
Third Workshop/Meeting on the Follow-up to the Implementation of the ATS Message Handling System (AMHS) in the NAM/CAR Regions (III AMHS-IMP)	Boca Chica, Dominican Republic 24 to 26 September 2013	4 Fellowships / 4 Becas: Barbados Cuba Mexico Trinidad and Tobago
Tercera Taller/Reunión sobre el Seguimiento a la Implementación del Sistema de Tratamiento de Mensajes ATS (AMHS) en las Regiones NAM/CAR (III AMHS-IMP)	Boca Chica, República Dominicana 24 al 26 de septiembre de 2013	

³ Regional Performance Objective

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas
<p>Sub-Project / Objective RPO / ASBU</p> <p>5. Enhance Capacity and Efficiency of Aerodrome Operations Project 1: Enhance Aerodrome Certification; includes 4 phases from November 2011 to July 2015. Project 2: Enhance Runway Safety, includes 3 phases from November 2011 to July 2015</p> <p>Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU</p> <p>5. Mejorar la capacidad y eficiencia de las operaciones en los aeródromos Proyecto 1: Mejorar la certificación de aeródromos; incluye las 4 fases desde noviembre 2011 a Julio 2015 Proyecto 2: Mejorar la seguridad operacional en pistas, incluye tres fases</p>		<p>Objective: Using alternative mitigation methods in the certification process and increase the number of certified aerodromes in the CAR Region Target Date: November 2011 to Jul 2015 for both projects RPOs: 7 ASBU: BO-75/80</p> <p>Objetivo: Utilizar métodos de mitigación alternativa en el proceso de certificación e incrementar el número de aeródromos certificados en la Región CAR Fecha prevista: noviembre de 2011 a julio de 2015 para ambos proyectos RPOs: 7 ASBU: BO-75/80</p>
<p>ICAO Regional Workshop on Aerodrome Certification and Inspection Taller Regional de la OACI sobre Certificación de Aeródromos e Inspección</p>	<p>ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México</p> <p>6 to 9 November 2012 6 al 9 de noviembre de 2013</p>	<p>1 Fellowship / 1 Beca: Cuba</p>
<p>Regional Workshop on GREPECAS Project F1 - Aerodrome Certification Improvements Taller Regional sobre el Proyecto F1 del GREPECAS - Mejoras a la Certificación de Aeródromos</p>	<p>ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México</p> <p>14 to 18 October 2013 14 al 18 de octubre de 2013</p>	<p>2 Fellowships / 2 Becas: Barbados Cuba</p>

— END/FIN —